

# Rinnai

台灣林內進口品綜合型錄

## 章記衛廚

# Rinnai



熱水器 / 瓦斯爐 / 廚房設備



總門市：章記衛廚  
高雄市前金區中華三路166號  
07-2868111  
客服 LINE ID : @154mavis



台南生活館：永昕衛廚  
台南市南區健康路二段213號  
06-2635899  
客服 LINE ID : @lys9118v



夢時代.B2：章記衛廚  
高雄市前鎮區中華五路789號  
07-8416540  
客服 LINE ID : @893kindg

創造更健康、更舒適、更高品質的生活

Creating a healthier way of living

目錄

Contents

熱水器  
Water Heater

03

瓦斯爐  
Gas Stove

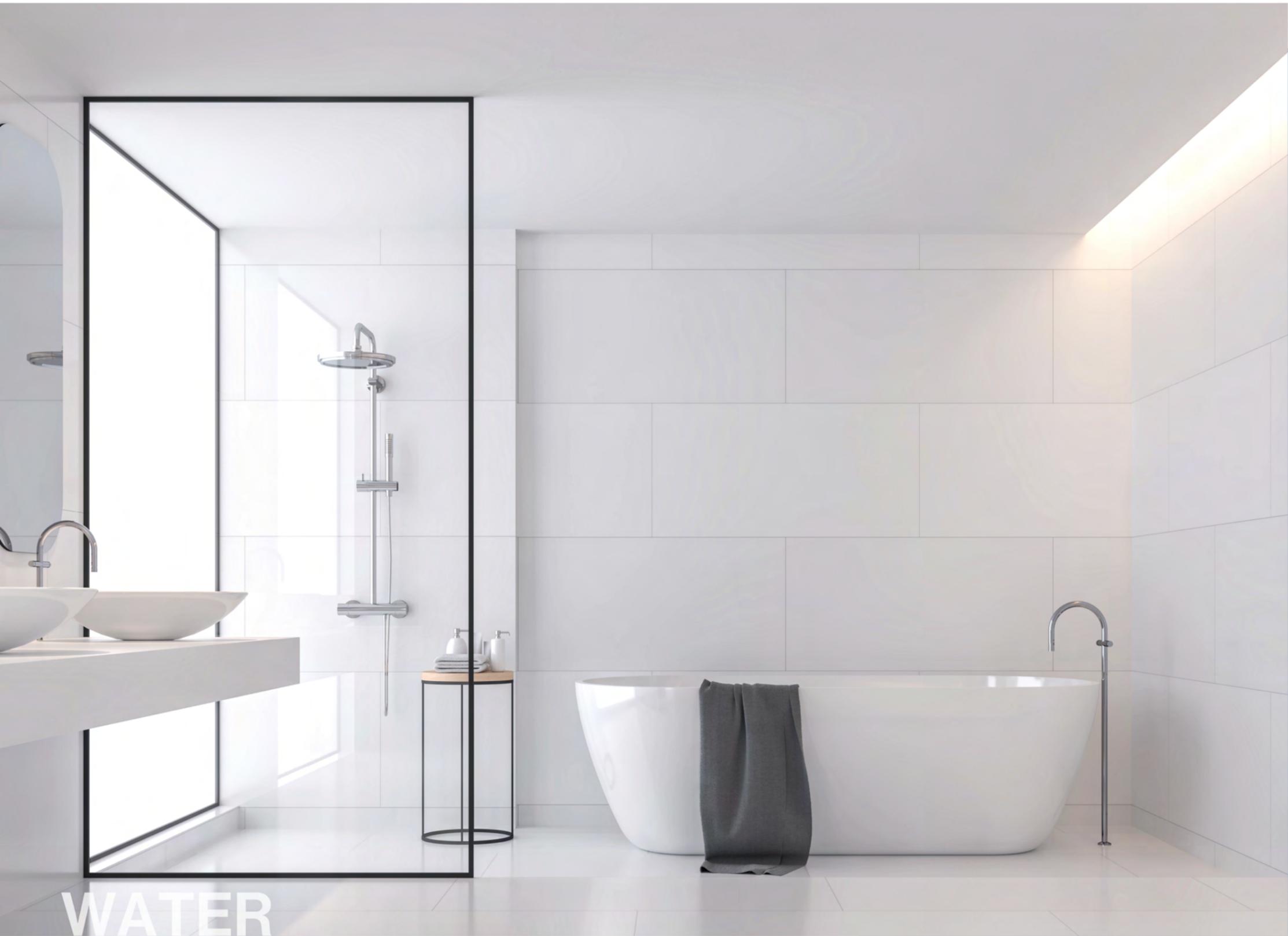
17

廚房設備  
Home Appliances

27

# CONTENTS

台灣林內進口商品綜合型錄



WATER  
HEATER

## 熱水器



24L 強制排氣熱水器系列



32L 強制排氣熱水器系列



16L 強制排氣熱水器系列

# 奈米氣泡熱水器



新發想熱水器  
新誕生

## Ultra Fine Bubble

奈米氣泡熱水器可減輕日常用水環境的清潔負擔，  
讓生活更加美好、便利。



### Ultra Fine Bubble 是什麼？

Ultra Fine Bubble 是指直徑不到 1 微米的細微氣泡，具有帶走微小隙縫間髒汙的作用，  
因該洗淨效果而被活用於各種領域。  
氣泡的尺寸：數十 nm ~ 1 $\mu$ m / 相當於病毒與煙霧的尺寸  
殘留期間：長時間（數周至數月）存在於水中，同時進行細微的運動。



### Air Bubble Technology

「Air Bubble Technology」是 Rinnai 專有的技術，可以將細微的氣泡溶解到水中。  
該技術經過多年研究開發，應用於 Micro Bubble 浴缸和 Ultra Fine Bubble 熱水器。  
將日常沐浴變成更放鬆享受的時光，還能使浴室的清潔變得更輕鬆。  
借助 Air Bubble Technology 技術，將為生活帶來全新體驗。

●「Ultra Fine Bubble」是一般財團法人 Fine Bubble 產業會的登錄商標。



**透過熱水器管線  
在家中任何地方皆可使用  
富含 Ultra Fine Bubble 的熱水**

本產品在浴室或洗臉檯、廚房、洗碗機等有熱水管配置的地方，皆可使用含有 Ultra Fine Bubble 的熱水。無須進行繁複的工程，進行裝修、翻新時也一樣。

**Ultra Fine Bubble  
奈米氣泡熱水器**

**減少每日的清潔負擔**

使用富含 Ultra Fine Bubble 的熱水，能夠讓浴室或廚房、洗臉檯等用水環境的汙漬和水垢難以附着，減少每日的清潔負擔。

 <b>廚房 Kitchen</b> 讓導致異味和阻塞的油汙更容易被沖刷掉，排水管的汙漬或洗碗機的垢更不容易附着。	 <b>洗臉檯 Wash Room</b> 相比一般熱水，能減輕礦物質成分的附着，讓水垢不易產生。排水管的汙漬也可減少。	 <b>浴室 Bath Room</b> 讓引起汙漬的細菌更容易被沖刷掉，浴室的地板、浴缸的水垢、排水孔、排水管的汙漬更不容易附着。
---	--	--

## Ultra Fine Bubble 產生裝置的原理

透過改變熱水的水壓使水中的空氣變成氣泡  
再將氣泡切斷細化以產生細微的氣泡  
這種超細的奈米氣泡  
具有在水中殘留數週至數月的特性。

每 1cc 含有的氣泡數量  
**1,768 萬個**

【測量條件】測量方法：粒子軌跡分析法 (PTA 法)  
測量水：純水、水溫：40°C、流量：10L/分、水壓：200kPa  
環境條件：常溫大氣、平均粒徑：105.2nm\* 自社調查。

【圖片為示意】

## 奈米氣泡熱水器的洗淨效果驗證

實驗證明，使用含有奈米氣泡的熱水，可以減少引起汙漬的細菌菌落，讓汙漬不容易附着。



**實驗結果 1※**  
減少用水環境的汙漬 讓引起汙漬的細菌菌落減少 39%

與一般熱水相比，Ultra Fine Bubble 讓引起汙漬細菌變得更容易被沖洗掉，能夠減少浴室地板或廚房水槽的汙漬。

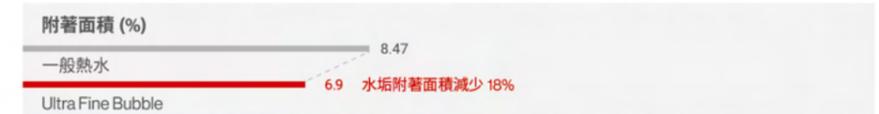


【實驗方法】將 3ml 的大腸桿菌塗在樹脂板上，以 8L/min 的速度運行測試水 1 分鐘。完成後進行採菌，確認在 37°C 的環境下，培養 24 小時後的菌落。  
【實驗條件】使用在純水、水溫：40°C、水壓：200kPa、配管長度：13A-4m 的條件下所生成的，含有 Ultra Fine Bubble 的水。評估菌種：大腸桿菌。環境條件：25°C 大氣。根據高知工業高等專門學校秦隆志教授研究小組的實驗結果。



**實驗結果 2※**  
抑制難以去除的水垢 將水垢附着面積減少 18%

與一般熱水相比，Ultra Fine Bubble 可以減少礦物質成分的附着，抑制長年使用所造成的水垢。

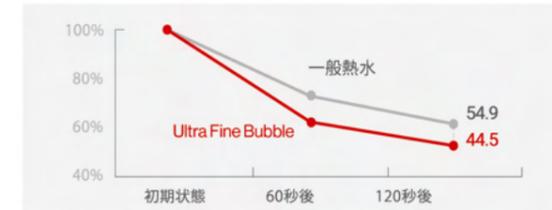


【實驗方法】以 3L/min 的速度讓水流經聚碳酸酯樹脂板，將流水、乾燥狀態各 1 個小時作為 1 個循環，觀察 100 個循環後的水垢附着狀況。  
【實驗條件】使用測試水：硬水、水溫：40°C、水壓：200kPa、配管長度：13A-3m 條件下所生成的，含有 Ultra Fine Bubble 的水。自社調查。



**實驗結果 3※**  
使難以清洗的排水管保持潔淨，減少排水管內的髒汙殘留率

與一般熱水相比，Ultra Fine Bubble 可以讓髒汙更容易被沖刷掉，使排水管保持潔淨。



【實驗方法】在排水管内累積模擬汙垢，以 7L/min 的流量通水。  
【實驗條件】使用測試水：自來水、水溫：40°C、水壓：200kPa、配管長度：13A-10m 條件下所生成的，含有 Ultra Fine Bubble 的水。自社調查。

※ 此為特定條件下之洗淨效果，並非實際使用環境的實驗結果。實際的洗淨效果會根據使用方法而有所不同。



**能源效率 第 2 級** REU-UA2426WFD-TR  
Ultra Fine Bubble 屋內型 24L 強制排氣熱水器

- 結合獨家技術「奈米氣泡產生器」，相較一般熱水器擁有更強的洗淨力、抑菌力
- 自動水量伺服器 + 電腦溫調控制
- Q 機能
- 低 NOx 燃燒系統
- 可選配溫控器 MC-601-TR / BC-100V-1TR

外觀尺寸 mm W×H×D	356×503×182
使用電源	110V/60Hz
瓦斯接口孔徑(英寸)	液化R 1/2" 天然 R 3/4"
冷熱水管口徑(英寸)	R 3/4"
排氣管	Φ 80mm 5 米 3 彎
瓦斯消耗量	50.5kW
標示熱效率	83%
能源分級	2級
天然氣瓦斯流量	5m³ / hr



NTD. 57,600

## 支援每個家庭健康、充實生活的熱水器

為了在任何時候都能使用熱水，讓生活充滿舒適與溫暖，熱水器可說是家中不可或缺的存在。林內的熱水器，藉由每日供應溫暖的熱水，支援每個家庭的每日幸福生活。



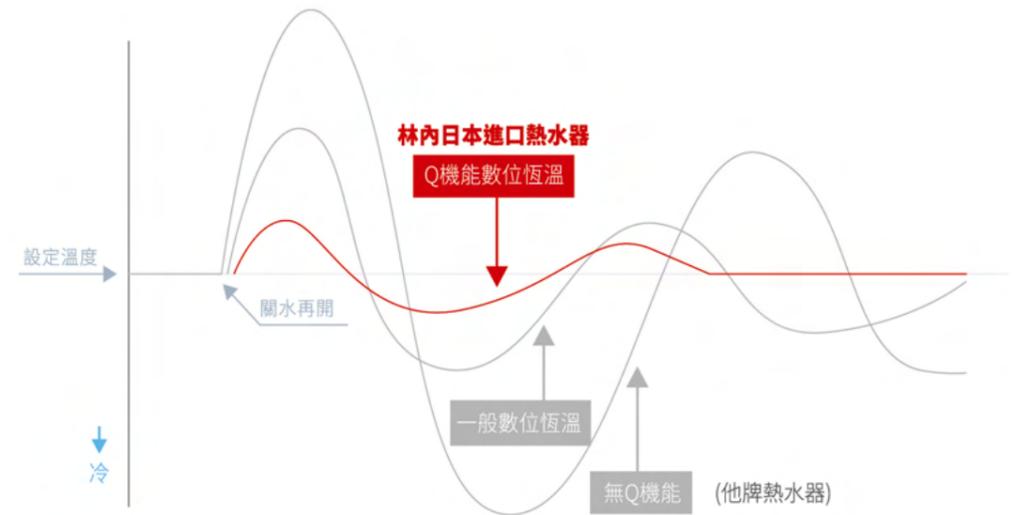
創造更健康、更舒適、更高品質的生活

## Creating A Healthier Way Of Living

| 舒適 · 安全性 | 環保 · 節能 | 便利 |

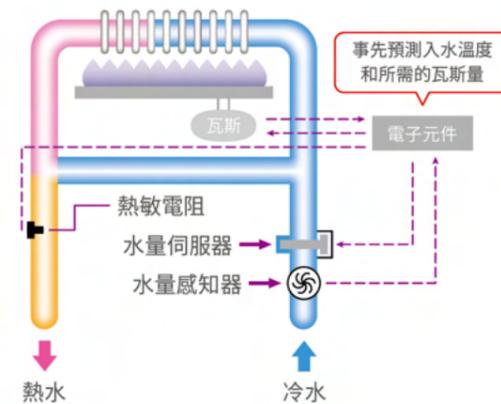
因為是每日都會使用到的生活必需品，安心、舒適、環保考量必不可少。林內以「品質是我們的生命」為思想原點，為了穩定提供高品質產品給使用者，嚴格進行品質管理。此外，為了實現更健康、舒適、高品質的生活與可持續社會，亦致力於研發更高效節能的產品。

### | 舒適 安全 |



### Q 機能設計

日本百年技術傳承，累積多年水溫及火量關係的數據資料庫，獨創以自動水量伺服器搭配新 FF+FB 電腦調溫控制技術，精準控制溫度，快速達到設定溫度。於出水端設置溫度感知器，每次開啟熱水時，自動以上次瓦斯閥門開度大小控制火量，一開水就能迅速達到設定溫度並穩定供給熱水。使用過程中，一秒檢測 12 次溫度，精準控制瓦斯量，維持水溫穩定並節省能源。



### 新 FF+FB 電腦調溫控制

使用電子元件的微電腦，瞬間對入水量（水量感知器）和出水溫（熱敏電阻）訊號及當時的瓦斯量進行運算，來預測入水溫及所需瓦斯量，以實現穩定的出水量和水溫。



### 多段火排設計

依照所需的溫升精準控制瓦斯燃燒量。智慧型水量控制，冬天夏天一樣享受舒適熱水。



### 水量伺服器

不同季節的進水溫度不同，透過水量伺服器控制水量，能更快達到設定溫度，享受熱水更有效率。



### 安全裝置

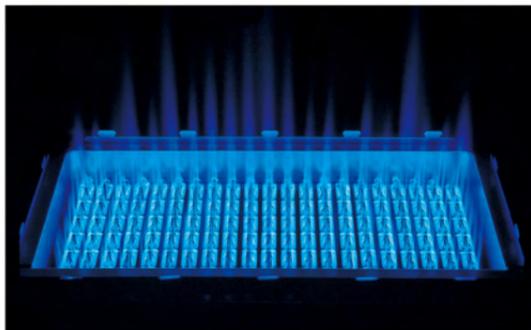
熄火、過熱、殘火、過壓、沸騰、防空燒等安全裝置，使用更安心。

## | 環保節能 |



### 中和裝置

可將熱水器排放的酸性冷凝水加以中和後排出。  
潛熱回收熱水器原本所排放的酸性冷凝水 PH 值約為 3 (屬於強酸), 透過中和器後, 冷凝水 PH 值約為 5.8, 符合環境回收標準。



### 低 NOx 燃燒系統

採用了低 NOx (氮氧化合物) 燃燒系統, 有效減少因燃燒產生的氮氧化合物, 保護環境。

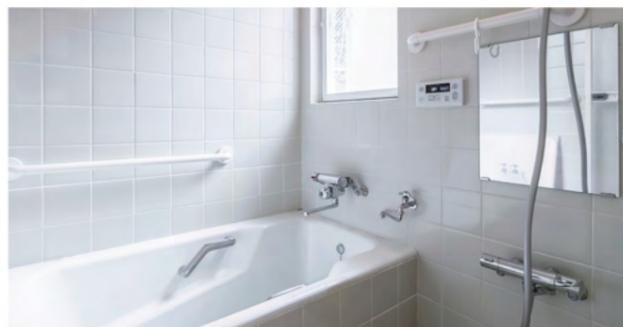
一般熱水器所排放的 NOx 主要有 NO (一氧化氮)、NO<sub>2</sub> (二氧化氮), 濃度約為 110-120ppm。

潛熱回收熱水器採用低 NOx 燃燒系統後, 排放濃度低於 60ppm, 有助防止地球暖化。

## | 數位便利 |

### 多溫控器選配

多款溫控器, 可根據熱水器型挑選。  
調整熱水器溫度更便利。

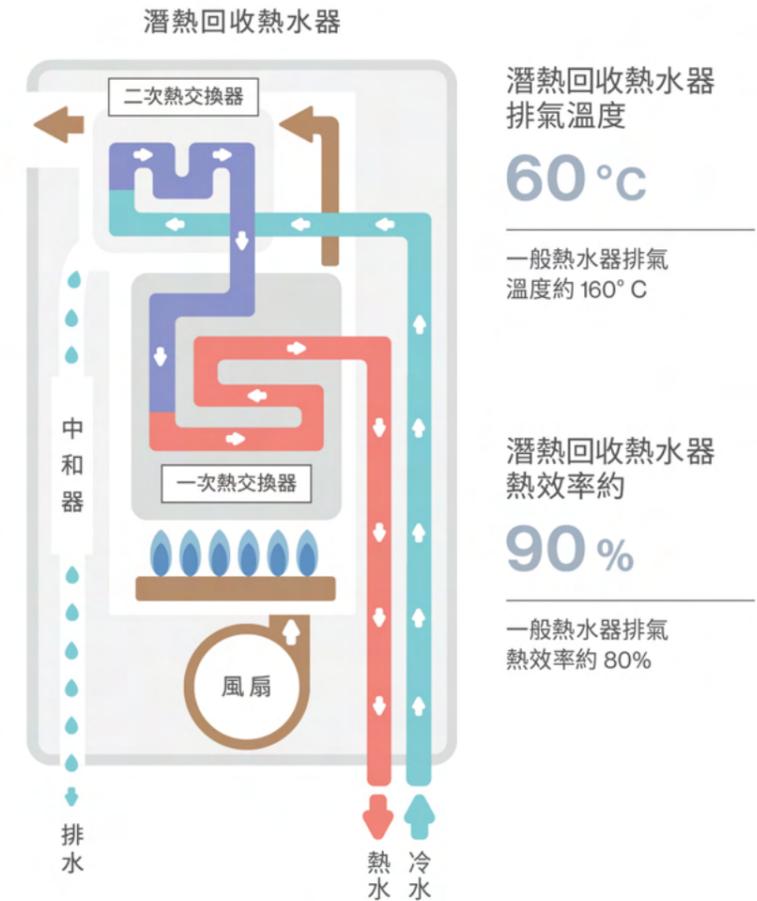


## | 潛熱回收 高效省能 |

### 潛熱回收系統 重複利用排放廢氣 達到高效節能

傳統型熱水器是利用燃氣點燃製造熱水, 同時排放高溫廢氣。

而潛熱回收就是把傳統型所排的高溫廢氣回收起來給冷水預熱, 冷水預熱完再進到瓦斯點燃區進行加熱產生熱水, 此過程達到了一級能源效率, 最後排出 50 度 -80 度的廢氣 (佔熱效率 5%)。



## 潛熱回收熱水器



可外接溫控器 (MC-601-TR、BC-100V-1TR)

能源效率 **第 1 級** REU-E2426W-TR  
日本進口屋外型 24L 強制排氣熱水器

- 潛熱回收, 高效省能, 更省瓦斯
- 四段火排自動調整火力大小
- 自動水量伺服
- 新 FF+FB 電腦調溫控制
- 低 NOx 燃燒系統, 更高的燃燒效率

外觀尺寸 mm W×H×D	350×530×190
使用電源	110V/60Hz
瓦斯接口孔徑(英寸)	LPG-R1/2" NG1/NG2-R3/4"
冷熱水管口徑(英寸)	R3/4"
排氣管	無
瓦斯消耗量	46.0kW
標示熱效率	LPG-88% NG1/NG2-90%
能源分級	1級
天然氣瓦斯流量	5m <sup>3</sup> /hr



NTD. **62,300**



能源效率 第2級 REU-A2426WF-TR 屋內型 24L 強制排氣熱水器

- 四段火排自動調整, 控溫更精準
- 自動水量伺服+新FF+FB電腦調溫控制
- Q機能
- 數位恆溫設計
- 低NOx燃燒系統
- 可選配溫控器: MC-601-TR/BC-100V-1TR 未搭配溫控器時, 熱水器預設出水溫度 60°C

外觀尺寸 mm W×H×D	350×530×170
使用電源	110V/60Hz
瓦斯接口孔徑(英寸)	LPG-R 1/2" NG1/NG2-R 3/4"
冷熱水管口徑(英寸)	R 3/4"
排氣管	Φ 80mm 5 米 3 彎
瓦斯消耗量	50.5kW
標示熱效率	83%
能源分級	2級
天然氣瓦斯流量	5m <sup>3</sup> /hr

三年保固  
NTD. 51,600



能源效率 第2級 REU-A3237WF-TR 屋內型 32L 強制排氣熱水器

- 五段火排自動調整, 控溫更精準
- 自動水量伺服+新FF+FB電腦調溫控制
- Q機能
- 低NOx燃燒系統
- 可搭配有線溫控器 MC-601-TR, 最多 4 個 (可選擇溫度上限 85°C)
- 搭配有線溫控器 BC-100V-1TR 一個, MC-601-TR 最多 3 個
- 可使用EZ connect簡易併聯線, 若需要更大規格請洽專業人員

外觀尺寸 mm W×H×D	470×600×240
使用電源	110V/60Hz
瓦斯接口孔徑(英寸)	R 3/4"
冷熱水管口徑(英寸)	R 3/4"
排氣管	Φ 100mm 7米4彎
瓦斯消耗量	69.2kW
標示熱效率	83%
能源分級	2級
天然氣瓦斯流量	6.7m <sup>3</sup> /hr以上
最低作動水量	off 1.0L/min · on 1.5L/min

三年保固  
NTD. 85,500

EZ Connect 簡易式併聯線

- REU-A3237WF-TR專用
- 可併聯兩台REU-A3237WF-TR熱水器
- 32號+32號=64號的製熱能力
- 同時供應多支淋浴龍頭大需求熱水量
- 冷熱水管、瓦斯管需要事先規劃設計
- 當水流量於2.9-5.8L/min時, 親機與子機交換運轉, 維持平衡運作, 延長熱水器使用壽命
- 當水流量大於5.8L/min時, 親機與子機同時啟動 對應大熱水量需求

最多併聯2台  
(連接線長1.8m)

三年保固  
NTD. 1,600

大號數製熱能力 適用於大坪數



搭配溫控器 MC-601-TR 最多 4 機



MC-601-TR UA2426/A2426/E2426/A3237 專用有線溫控器

- 需搭配REU-UA2426WFD-TR/ REU-A2426WF-TR/ REU-A2426W-TR/REU-E2426W-TR/ REU-A3237WF-TR 使用
- BC-100V-1TR設置1個時, MC-601-TR最多3個 BC-100V-1TR未設置時, MC-601-TR最多4個
- 同時安裝2個以上溫控器時, 需指定其1為主溫控器
- 主溫控器調溫範圍37-60°C
- 一般溫控器調溫範圍37-50°C
- 搭配 REU-A3237WF-TR 時, 可選溫度上限為 85°C, 請於安裝時告知

外觀尺寸 mm W×H×D	90×120×20
使用電源	與熱水器有線連結
設置方式	壁掛式

三年保固  
NTD. 4,580



能源效率 第2級 REU-A2426W-TR 屋外型 24L 強制排氣熱水器

- 四段火排自動調整, 控溫更精準
- 自動水量伺服+新FF+FB電腦調溫控制
- Q機能
- 數位恆溫設計
- 低NOx燃燒系統
- 可選配溫控器: MC-601-TR/BC-100V-1TR 未搭配溫控器時, 熱水器預設出水溫度 60°C

外觀尺寸 mm W×H×D	350×530×170
使用電源	110V/60Hz
瓦斯接口孔徑(英寸)	液化R 1/2" 天然 R 3/4"
冷熱水管口徑(英寸)	R 3/4"
排氣管	無
瓦斯消耗量	50.5kW
標示熱效率	83%
能源分級	2級
天然氣瓦斯流量	5m <sup>3</sup> /hr

三年保固  
NTD. 43,080

BC-100V-1TR UA2426/A2426/E2426/A3237 專用有線溫控器 (浴室專用)

- 需搭配REU-UA2426WFD-TR/ REU-A2426W-TR/REU-A2426WF-TR/ REU-E2426W-TR/REU-A3237WF-TR 使用
- 1台熱水器最多可安裝1個
- 優先功能
- 語音提示
- 湯量設定功能
- 溫控器調溫範圍37-50°C

外觀尺寸 mm W×H×D	202×104×22.5
使用電源	與熱水器有線連結
設置方式	壁掛式

三年保固  
NTD. 9,000





能源效率 第3級 REU-V1611WFA-TR 屋內型 16L 強制排氣熱水器

- 三段火排自動調整
- 自動水量伺服+新FF+FB電腦調溫控制
- Q機能
- 數位恆溫設計
- 35-60°C共15段水溫設定
- 語音提示
- 浴缸湯量設定功能
- 浴缸湯量注水完成時，自動止水
- 故障自動診斷功能
- 熄火、過熱、殘火、過壓、沸騰、防空燒等安全裝置
- 可外接溫控器(另售)

外觀尺寸 mm W×H×D	350×538×170
使用電源	110V/60Hz
瓦斯接口孔徑(英寸)	R 1/2"
冷熱水管口徑(英寸)	R 1/2"
排氣管	Φ 60mm 7米4彎
瓦斯消耗量	34.9kW
標示熱效率	LPG-81.2% NG1-82.8%
能源分級	3級
天然氣瓦斯流量	3m <sup>3</sup> /hr以上

三年保固 NTD. 39,800



RCS-7TW 即熱循環迴水機

- 提供即時熱水免等待
- 16段手動設定功能
- 自動、手動切換
- 需有迴水管路
- 需搭配林內13L以上強制排氣熱水器

外觀尺寸 mm W×H×D	275×422×160
使用電源	110V/60Hz
迴水接口孔徑(英寸)	R 1/2"
出水接口孔徑(英寸)	R 3/4"
冷水接口孔徑(英寸)	R 3/4"

NTD. 16,300



BC-140V-1TR 浴室專用溫控器 多功能型

- 溫度設定調整
- 中文語音提示
- 優先使用功能
- 浴缸湯量、溫度設定
- 溫差式SPA韻律功能
- 省電功能

外觀尺寸 mm W×H×D W195×H99×D23.5  
需搭配REU-V1611WFA-TR  
BC系列最多搭配一個  
SC系列最多搭配一個

三年保固 NTD. 6,880



BC-45-A-1TR 浴室專用浴室溫控器 簡易型

- 溫度設定

外觀尺寸 mm W×H×D W195×H97×D22  
需搭配REU-V1611WFA-TR  
BC系列最多搭配一個  
SC系列最多搭配一個

三年保固 NTD. 5,100



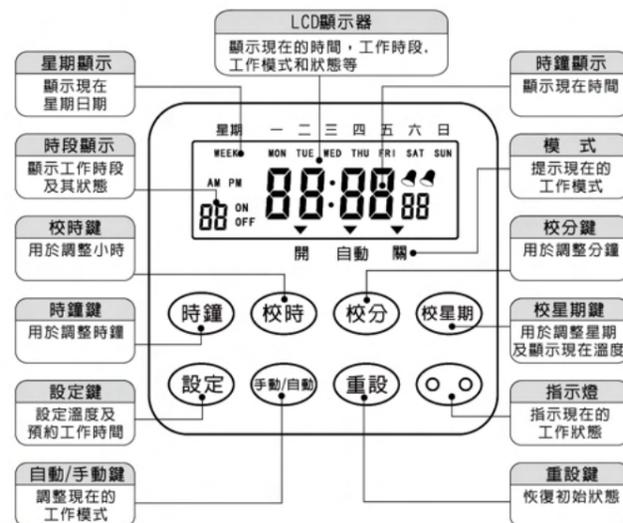
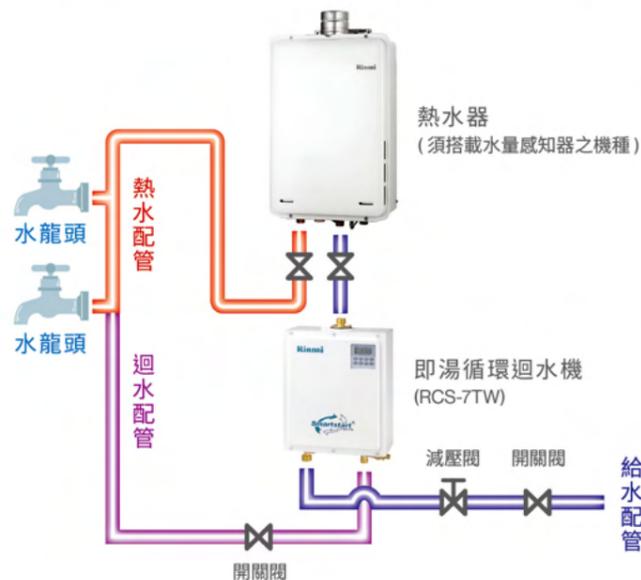
SC-120-1TR 增設專用溫控器 簡易型

- 溫度設定
- 省電功能

外觀尺寸 mm W×H×D W128×H120×D20.6  
需搭配REU-V1611WFA-TR  
BC系列最多搭配一個  
SC系列最多搭配一個

三年保固 NTD. 5,080

即湯循環迴水系統 | 便利的設定介面



	本體是否具備溫控器	主溫控器	浴室專用溫控器	增設專用	REU-A3200WFP-TR 專用	REU-A2426 系列 浴室專用	REU-A2426/E2426/A3200/A3237 系列專用
		MC-141V-1TR MC-33-A-1TR	BC-140V-1TR BC-45-A-1TR	SC-120-1TR	MC-195T-TR	BC-100V-1TR	MC-601-TR
REU-UA2426WFD-TR	X	X	X	X	X	○ 最多1個	○ (最多4個) (搭配 BC-100V-1TR 最多3個)
REU-V1611WFA-TR	○	X	○ 2擇1 (最多1個)	○ 最多1個	X	X	X
REU-A1612WF-TR	○	X	○ 2擇1 (最多1個)	○ 最多1個	X	X	X
REU-A2426WF-TR	X	X	X	X	X	○ 最多1個	○ (最多4個) (搭配 BC-100V-1TR 最多3個)
REU-A2426W-TR	X	X	X	X	X	○ 最多1個	○ (最多4個) (搭配 BC-100V-1TR 最多3個)
REU-A2426WFD-TR	X	X	X	X	X	○ 最多1個	○ (最多4個) (搭配 BC-100V-1TR 最多3個)
REU-E2426W-TR	X	X	X	X	X	○ 最多1個	○ (最多4個) (搭配 BC-100V-1TR 最多3個)
REU-VC2837FFUD-TR	○	○ 2擇1 (最多1個)	○ 2擇1 (最多1個)	X	X	X	X
REU-A3200WFP-TR	X	X	X	X	○ 必要1個	X	搭配 MC-195T-TR 最多3個
REU-A3237WF-TR	X	X	X	X	X	○ 最多1個	○ (最多4個) (搭配 BC-100V-1TR 最多3個)



GAS  
STOVE

## 瓦斯爐



LiSSe爐連烤系列



其他爐連烤系列



檯面式內焰玻璃系列

# LiSse 爐連烤



## 定溫智慧爐頭

左右爐頭搭載大火快炒功能，從大火快炒到文火燉煮皆可對應。

## 炊飯功能

內建炊飯功能，可用後方的小爐頭自動炊煮米飯。



## 烹飪溫度參考

漢堡排 140°C | 炸雞 160°C | 大阪燒 180°C | 嫩煎豬排 200°C



## 非油炸料理

炸雞等油炸物也可輕鬆上菜。



## 自動燒烤功能

魚乾、魚切片、烤全魚，根據使用情況選擇，一鍵即可完成燒烤料理。

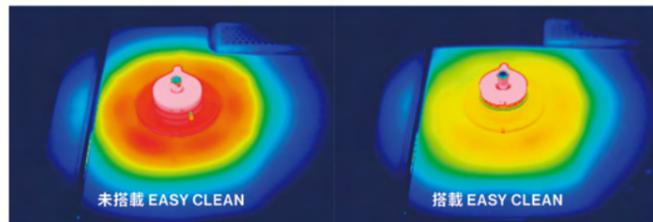


## 遠紅外線陶瓷燃燒器

利用遠紅外線與近紅外線效果，烤出外層酥脆、內層多汁的美味烤物。

## EASY CLEAN

林內專注於研究導致難清焦垢的表面溫度。透過抑制燃燒器周圍的溫度上升，來減少焦垢的黏著。



## SMOKE OFF

透過專用燃燒器清除燒烤箱的煙或氣味。



<sup>1</sup>: 和我司過往機型(未搭載 SMOKE OFF)之比較: 測量以強火兩面燒烤 4 條秋刀魚 13 分鐘時所產生的煙量。(リンナイ(株)調查)  
<sup>2</sup>: 和我司過往機型(未搭載 SMOKE OFF)之比較: 測量以強火兩面燒烤 2 條刺身竹筴魚 7 分鐘時所產生的氣味定量。(リンナイ(株)、調查大同大學共同研究結果) ●嗅覺的感受因人而異 ●會產生些許氣味

能源效率  
第 2 級

RB71W23L1R5-STW-TR(黑) / RB71W23L7R5-STW-TR(銀)

嵌入式爐連烤感溫玻璃三口爐 <如意烤 LiSse>



- 安心Si感溫爐頭
- 左右爐頭搭載強火爐頭，後爐頭為細緻文火
- 左右爐頭寬幅定溫調節，130度-220度
- 德國SCHOTT陶瓷玻璃天板(黑色、銀色)
- 內設多種燒烤模式
- 防止油溫過熱安全機能
- 忘記關火自動熄火、空燒熄火
- 小烤箱過熱自動熄火
- 兒童安全鎖

外觀尺寸 mm W×H×D	742×269×539
挖孔尺寸 mm W×D	560×460 (R30)
天板材質	SCHOTT CERAN陶瓷玻璃天板(黑色、銀色)
點火方式	電子連續點火
使用電源	DC 1.5V × 2
瓦斯消耗量	LPG - 11.5kW NG1 - 11.2kW
標示熱效率	49%
能效分級	2級

\*另有爐連烤適用小烤箱上部修飾板RBO-U08-SV供選購(選配品)  
\*標準配備含如意烤盤1組(RBO-PC90W)

三年保固  
NTD. 90,600

## LiSse 選配品



RBO-PC90W  
LiSse 如意烤盤

- 烤盤上蓋開孔可達到直火燒烤效果，能讓食物外脆內軟
- 使用時可減少99%的油脂飛濺
- 油溝式構造，不易積油，方便清潔

外觀尺寸 mm W×H×D 243×54×305

NTD. 2,200



RBO-PC91S  
HOWARO 如意烤盤

- 烤盤上蓋開孔可達到直火燒烤效果，能讓食物外脆內軟
- 使用時可減少99%的油脂飛濺
- 油溝式構造，不易積油，方便清潔

外觀尺寸 mm W×H×D 228×51×306

NTD. 2,200

## Cocotte Plate

使用 Cocotte Plate 如意烤盤輕鬆享受豐富的燒烤料理。

用如意烤盤取代烤網，除了烤魚之外，吐司、無油炸料理，再次加熱(溫熱)都可以一鍵自動完成。改良過的烤盤形狀，戴上隔熱手套就能方便拿取。

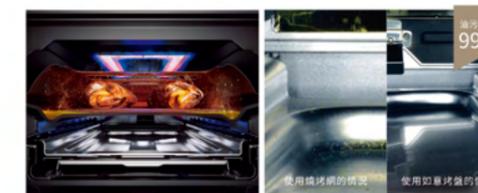


吐司機模式(帶火力調整)  
外層酥脆、內層鬆軟  
自動完成美味烤土司。

烤魚模式(帶火力調整)  
根據個人喜好進行設定  
即可自動烤出美味的魚。

溫熱模式(帶火力調整)  
可將天婦羅或油炸物，透過直火自動加熱。

林內的COCOTTE如意烤盤，可減少99.9%<sup>3</sup>的油煙噴濺。無須擔心料理完的清潔，氣味也不易飄散，可輕鬆的享受燒烤料理。



<sup>3</sup>: 試驗方法: 以「烤網」(如意烤盤)烹調 2 條秋刀魚。烹調完畢後關閉燒烤箱 30 秒，測量燒烤箱內各個部位(不含烤網、如意烤盤)的油煙飛濺量 5 次，算出平均值。烤網為自動燒烤(豪華標準模式)、如意烤盤為(如意烤盤烤魚強力模式)。(リンナイ(株)調查)



RTR-03E  
包煮鍋 3 人份炊飯釜鍋

- 適用炊飯功能爐頭
- 採用雙層結構的煮飯鍋，米飯飽滿剔透
- 美型設計，煮好後可立即端上桌美觀大方

外觀尺寸 mm W×H×D 290×211×202(含把手)

NTD. 3,700

## 安心 Si 感溫爐頭



## 輕鬆簡單出好菜 穩定寬幅火力 適合各項料理



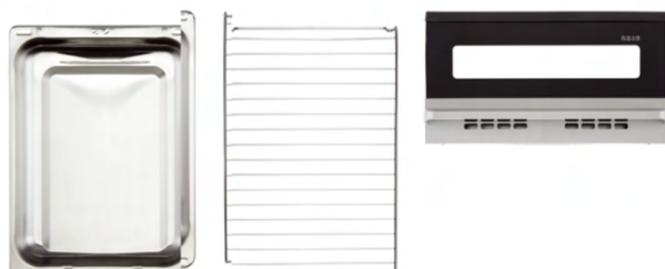
### 寬幅火力 (左右爐頭)

4.2kW 強火 適合大火快炒料理  
0.37kW 文火 適合煮飯、燉湯、熬煮醬汁

### 大火快炒模式 (左爐頭)

放寬溫度感知器感測溫度範圍，提供高達 290°C 的烹調模式

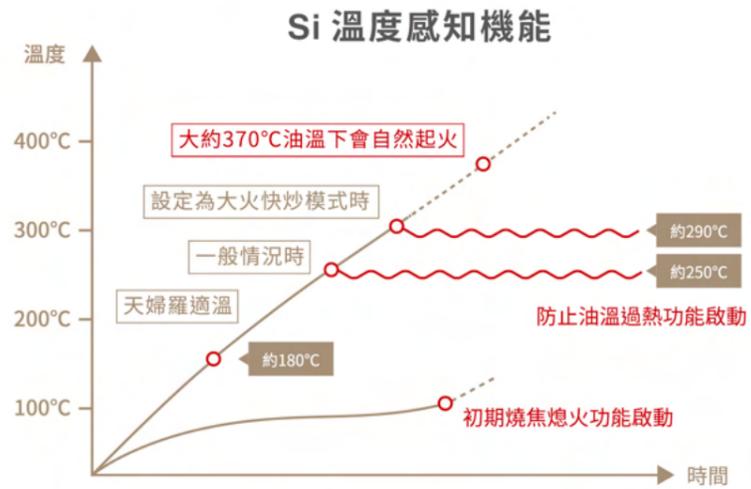
## 日式廚房的巧妙設計



### 可拆卸式小烤箱設計 便於清潔

烤箱中的烤網、拉門以及滴油盤均為可拆卸的零件，方便取出清潔。  
需等烤箱完全冷卻後進行，以避免燙傷。

## 多重安全機制



### 初期燒焦熄火功能

當溫度感知器感應到異常升溫、因燉煮食物導致鍋底燒焦時，會自動熄火。



### 防止油溫過熱功能

溫度感知器偵測到油溫過熱的話，會自動調節火力，防止起火。  
如高溫持續約半小時或在小火狀態下溫度持續上升，就會自動熄火。



### 點火亮色指示設計

提示料理結束後需把開關按至恢復熄火狀態。

### 熄火安全裝置

全爐頭皆配備熄火安全裝置，不論是湯汁或煮水時液體溢出，導致火焰熄滅，熄火安全裝置都會自動切斷瓦斯，避免瓦斯持續外洩，降低意外發生的機率。

### 超時熄火功能

瓦斯爐：使用大約 2 小時後會自動熄火  
小烤箱：持續燒烤約 20 分鐘內會自動熄火，如烤箱內溫度較高，則約 16 分鐘會自動熄火。

## 爐連烤內焰爐

能源效率  
第2級 RBG-N71W5GA3X-SVL-TR  
嵌入式爐連烤內焰玻璃三口爐



- 煮飯功能,搭載Auto cook計時器
- 德國SCHOTT陶瓷玻璃天板
- 防止油溫過熱安全機能
- 超時熄火功能
- 空燒熄火安全機能
- 兒童安全鎖
- 小烤箱過熱自動熄火
- 油炸、煮飯、煮開水模式

外觀尺寸 mm W×H×D	740×257×538
挖孔尺寸	560×460(R30)
天板材質	SCHOTT陶瓷玻璃
點火方式	電子連續點火
使用電源	DC 1.5V×2
瓦斯消耗量	LPG-10.5kW NG1-8.2kW
標示熱效率	LPG-49% NG1-49.2%
能效分級	2級

外觀尺寸所標示寬度含天板寬度,高度含爐架高度



NTD. 55,900

## 爐連烤防漏爐

能源效率  
第1級 RB71AM5U32S-VW-TR  
嵌入式爐連烤防漏玻璃三口爐



- Si溫度感知器
- 熄火安全裝置
- 德國SCHOTT陶瓷玻璃天板
- 大火快炒模式(左爐頭)
- 初期燒焦/超時/空燒熄火功能
- 兒童安全鎖

外觀尺寸 mm W×H×D	739×269×537
挖孔尺寸	560×460(R30)
天板材質	SCHOTT陶瓷玻璃
點火方式	電子連續點火
使用電源	DC 1.5V×2
瓦斯消耗量	LPG-10kW NG1-10.8kW
標示熱效率	52%
能效分級	1級



NTD. 42,400

能源效率  
第1級 RB71AM5U32R-VW-TR  
嵌入式爐連烤防漏玻璃三口爐



- Si溫度感知器
- 熄火安全裝置
- 德國SCHOTT陶瓷玻璃天板
- 大火快炒模式(左爐頭)
- 定溫功能、炊飯功能(右爐頭)
- 定時功能(小烤箱)
- 初期燒焦/超時/空燒熄火功能
- 兒童安全鎖

外觀尺寸 mm W×H×D	739×269×537
挖孔尺寸	560×460(R30)
天板材質	SCHOTT陶瓷玻璃
點火方式	電子連續點火
使用電源	DC 1.5V×2
瓦斯消耗量	LPG-10kW NG1-10.8kW
標示熱效率	52%
能效分級	1級



NTD. 47,600

## HOWARO 爐連烤感溫爐

能源效率  
第1級 RTC-6912SG-EWS-TR  
HOWARO 台爐式爐連烤感溫珉瑯雙口爐



- Si溫度感知器
- 熄火安全裝置
- 珉瑯天板材質
- 自動煮飯功能
- 油溫過熱防止裝置
- 鍋底燒焦自動熄火功能
- 點火安全鎖

外觀尺寸 mm W×H×D	596×218×495
挖孔尺寸	無
天板材質	珉瑯
點火方式	連續點火(輕鬆)
使用電源	DC 3.0C (1號鹼性電池 1.5V×2)
瓦斯消耗量	液化8.6W、天然8.6W
能效分級	1級

\*標準配備含如意烤盤一組(RBO-PC91S)



NTD. 22,000

## HOWARO 爐連烤選配品



RBO-PC91S  
HOWARO 如意烤盤

- 烤盤上蓋開孔可達到直火燒烤效果,能讓食物外脆內軟
- 使用時可減少99%的油脂飛濺
- 油溝式構造,不易積油,方便清潔

外觀尺寸 mm W×H×D 228×51×306

NTD. 2,200

### Cocotte Plate

使用 Cocotte Plate 如意烤盤輕鬆享受豐富的燒烤料理。

用如意烤盤取代烤網,除了烤魚之外,吐司、無油炸料理,再次加熱(溫熱)都可以一鍵自動完成。改良過的烤盤形狀,戴上隔熱手套就能方便拿取。



吐司模式(帶火力調整)  
外層酥脆、內層鬆軟  
自動完成美味烤土司。

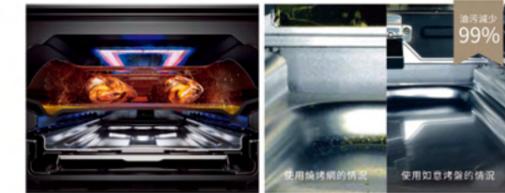


烤魚模式(帶火力調整)  
根據個人喜好進行設定  
即可自動烤出美味的魚。



溫熱模式(帶火力調整)  
可將天婦羅或油炸物,透過  
直火自動加熱。

林內的COCOTTE如意烤盤,可減少99.9%<sup>3</sup>的油汙噴濺。無須擔心料理完的清潔,氣味也不易飄散,可輕鬆的享受燒烤料理。



<sup>3</sup>:試驗方法:以「烤網」「如意烤盤」烹調2條秋刀魚,烹調完畢後關閉燒烤箱30秒,測量燒烤箱內各個部位(不含烤網、如意烤盤)的油汙飛濺量5次,算出平均值。烤網為自動燒烤(豪華標準模式)、如意烤盤為(如意烤盤烤魚強力模式)。(リンナイ)調查

## 爐連烤選配品

RTR-300D1  
美食家3人份炊飯釜鍋



- 適用炊飯功能爐頭
- 內部刻度線設計,水位清楚掌握
- 鍋體氟素處理,易於清潔

外觀尺寸 mm W×H×D 345×165×210(含把手)

NTD. 2,200

RTR-500D  
美食家5人份炊飯釜鍋



- 適用炊飯功能爐頭
- 內部刻度線設計,水位清楚掌握
- 鍋體氟素處理,易於清潔

外觀尺寸 mm W×H×D 342×172×223(含把手)

NTD. 3,700

RTR-03E  
包煮鍋3人份炊飯釜鍋

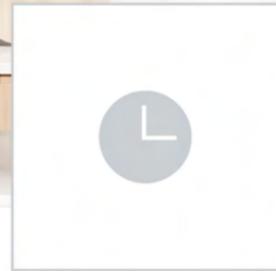
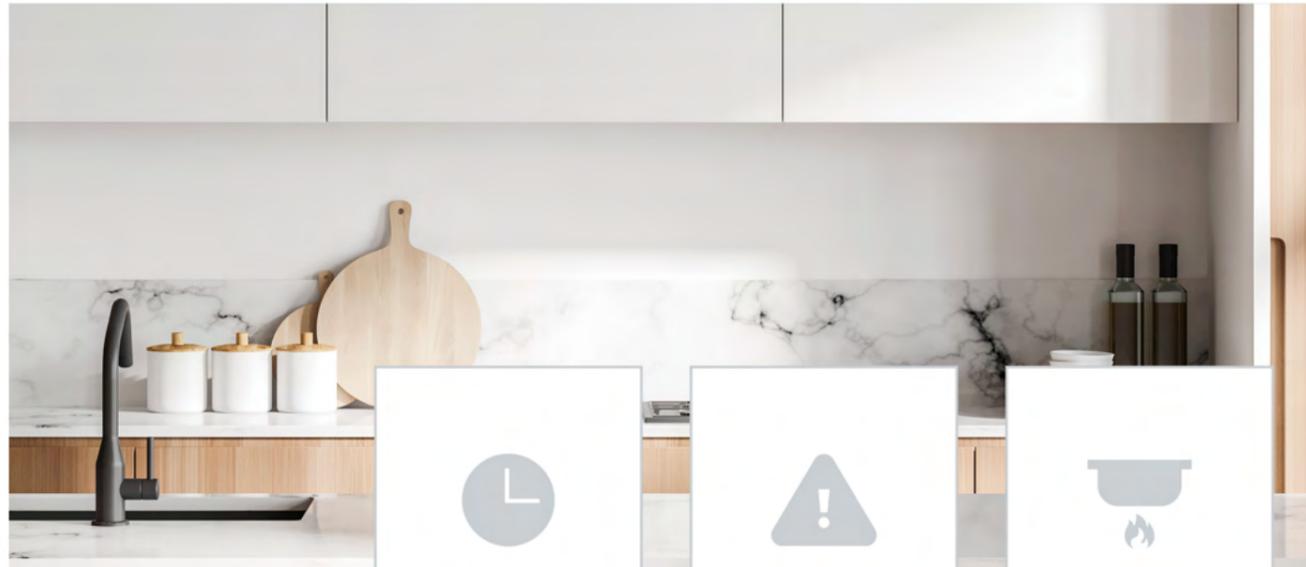


- 適用炊飯功能爐頭
- 採用雙層結構的煮飯鍋,米飯飽滿剔透
- 美型設計,煮好後可立即端上桌美觀大方

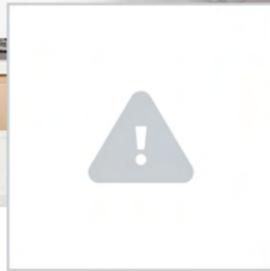
外觀尺寸 mm W×H×D 290×211×202(含把手)

NTD. 3,700

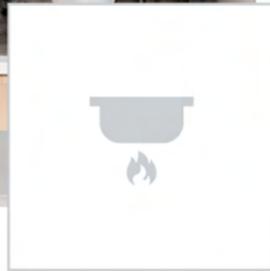
# 檯面式內焰玻璃系列



**定時裝置**  
面板顯示、鳴聲雙重提示



**錯誤碼提示**  
異常自動關火



**小火燉煮**  
最長可定時 240 分鐘

能源效率  
第 3 級 **RB-2CGT-TR**  
檯面式內焰玻璃雙口爐



曾榮獲日本Good Design大賞

- 日本專利內焰爐頭
- 德國SCHOTT陶瓷玻璃天板
- 定時功能(僅左爐頭)
- 智慧定時,安全便利
- 集油湯盤,容易清潔
- 熄火安全裝置

外觀尺寸 mm W×H×D	738×130×434
挖孔尺寸 mm W×H×D	703×403(R0)
天板材質	SCHOTT 陶瓷玻璃
點火方式	電子連續點火
使用電源	DC 1.5V × 2
瓦斯消耗量	LPG-7.2kW NG1-7.21kW
標示熱效率	46%
能效分級	3級

外觀尺寸高度含瓦斯接口

三年保固  
NTD. 36,300

能源效率  
第 3 級 **RB-3CGT-TR**  
檯面式內焰玻璃三口爐



曾榮獲日本Good Design大賞

- 日本專利內焰爐頭
- 德國SCHOTT陶瓷玻璃天板
- 定時旋鈕(左爐頭),數字簡易操作
- 智慧定時,安全便利
- 集油湯盤,容易清潔
- 熄火安全裝置

外觀尺寸 mm W×H×D	853×130×434
挖孔尺寸 mm W×H×D	815×405(R0)
天板材質	SCHOTT 陶瓷玻璃
點火方式	電子連續點火
使用電源	DC 1.5V × 2
瓦斯消耗量	LPG-8.55kW NG1-8.6kW
標示熱效率	46%
能效分級	3級

外觀尺寸高度含瓦斯接口

三年保固  
NTD. 42,200

能源效率  
第 3 級 **RB-2CGN-TR**  
檯面式內焰玻璃雙口爐



曾榮獲日本Good Design大賞

能源效率  
第 3 級 **RB-3CGN-TR**  
檯面式內焰玻璃三口爐



曾榮獲日本Good Design大賞

能源效率  
第 2 級 **RB-2CGS(B)**  
檯面式內焰玻璃雙口爐



曾榮獲日本Good Design大賞

- 日本專利內焰爐頭,熱能集中
- 德國SCHOTT陶瓷玻璃天板
- 集油湯盤,容易清潔
- 熄火安全裝置

外觀尺寸 mm W×H×D	738×130×434
挖孔尺寸 mm W×H×D	703×403(R0)
天板材質	SCHOTT 陶瓷玻璃
點火方式	電子連續點火
使用電源	DC 1.5V
瓦斯消耗量	LPG-7.2kW NG1-7.21kW
標示熱效率	46%
能效分級	3級

外觀尺寸高度含瓦斯接口

三年保固  
NTD. 32,300

- 日本專利內焰爐頭,熱能集中
- 德國SCHOTT陶瓷玻璃天板
- 集油湯盤,容易清潔
- 熄火安全裝置

外觀尺寸 mm W×H×D	853×130×434
挖孔尺寸 mm W×H×D	815×405(R0)
天板材質	SCHOTT 陶瓷玻璃
點火方式	電子連續點火
使用電源	DC 1.5V × 2
瓦斯消耗量	LPG-8.55kW NG1-8.6kW
標示熱效率	46%
能效分級	3級

外觀尺寸高度含瓦斯接口

三年保固  
NTD. 39,280

- 日本專利內焰爐頭,熱能集中
- Touch觸控式開關,輕按點火
- 德國SCHOTT陶瓷玻璃天板
- 集油湯盤,容易清潔
- 熄火安全裝置、兒童安全鎖

外觀尺寸 mm W×H×D	737×104×438
挖孔尺寸 mm W×H×D	703×403(R0)
天板材質	SCHOTT 陶瓷玻璃
點火方式	電子連續點火
使用電源	110V / 60Hz
瓦斯消耗量	LPG-6.9kW NG1-7.2kW
標示熱效率	LPG-49.1% NG1-49.3%
能效分級	2級

三年保固  
NTD. 43,400

能源效率  
第 3 級 能源效率  
第 2 級 **RTS-1ND**  
台爐式傳統不鏽鋼單口爐



- 銅爐頭
- 不銹鋼爐體
- 壓電式點火
- 熄火安全裝置

外觀尺寸 mm W×H×D	293×99×296
挖孔尺寸 mm W×H×D	--
天板材質	不銹鋼
點火方式	壓電式點火
使用電源	--
瓦斯消耗量	LPG-3.02kW NG1-3.1kW
標示熱效率	LPG-48% NG1-49.2%
能效分級	LPG-3級NG1-2級

三年保固  
NTD. 2,980



## 廚房設備



蒸烤爐



烤箱



排油煙機



洗碗機

HOME  
APPLIANCES

烤出美味 蒸得健康



烤出美味

- 多種加熱模式
- 低溫烘烤模式，符合健康概念
- 蒸氣輔助加熱，料理軟嫩不乾柴

食在安心

- 雙層隔熱玻璃，安全防護防燙傷
- 照明燈自動開啟，隨時確認料理狀況



蒸得健康

- 多種加熱模式
- 水蒸氣烹調，保留食物原味
- 兼顧營養與口感美味

輕鬆料理

- 觸控式操作，直覺簡單
- 多層同時蒸烤，快速上菜
- 懶人專屬食譜功能，輕鬆化身料理達人



智慧食物探針

偵測食物最適熟度，避免外熟內生。

自動清潔

- 水路循環清潔、蒸氣迴路設計
- 高溫軟化污垢，不需額外使用除垢劑
- 滯留於管路中的水自動回收水箱，延長蒸烤爐壽命

RBSO-970  
嵌入式多功能蒸烤爐



- 義大利原裝進口
- 34公升容量
- 燒烤 / 蒸氣 / 燒烤 + 蒸氣三種蒸烤輔助模式
- 水蒸氣烹調保留原味
- 多層同時蒸烤，快速上菜
- 高溫軟化污垢，免用除垢劑



外觀尺寸 mm W×H×D	594 × 455 × 550
挖孔尺寸 mm W×H×D	560 × 450 × 560
容量(L)	34
點火方式	--
使用電源	220V/60Hz
消耗電功率 W	3000W (蒸氣+燒烤)

NTD. 85,000

RBO-5CS1-TW  
嵌入式電燒烤五段功能烹調烤箱



- 義大利原裝進口
- 61公升容量
- 不銹鋼防汙特殊面板
- 可拆卸式玻璃門板
- 旋轉烤肉架功能
- 定時功能

外觀尺寸 mm W×H×D	595×595×550
挖孔尺寸 mm W×H×D	565×585×550
容量(L)	61
點火方式	--
使用電源	220V/60Hz
消耗電功率 W	2150(燒烤)
烹飪模式	旋轉烤肉架+4種模式

NTD. 25,100

RBO-7MSO-TW  
嵌入式電燒烤七段功能烹調烤箱



- 義大利原裝進口
- 61公升容量
- 液晶電子式控制器
- 不銹鋼防汙特殊面板
- 鏡面隔熱玻璃
- 分離式支撐架，容易清潔

外觀尺寸 mm W×H×D	595×595×550
挖孔尺寸 mm W×H×D	565×585×550
容量(L)	61
點火方式	--
使用電源	220V/60Hz
消耗電功率 W	2150(燒烤)
烹飪模式	旋風加熱+5種模式

NTD. 34,800



高溫殺菌 食得健康又安心



以 60°C 水溫沖洗，迅速溶解油汙，旋轉塔式噴嘴，全方位洗淨。



随心調整 内部空間

收折式碗盤架，提升空間便利性  
智慧型碗盤架，視需要調整大小

安全材質，不易刮傷餐具表面  
可放置調理器具，不易傾倒  
(RKW-601C-SV-TR)

RH-9129  
倒T式完美機深高速馬達排油煙機 (90cm)



(建議搭配林內進口爐連烤瓦斯爐)



LED 彩色電子按鍵



易拆洗過濾油網

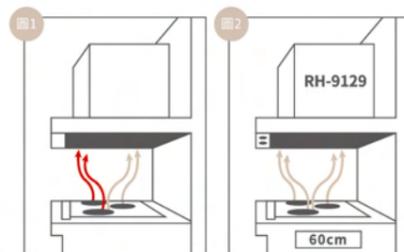
- 鋁質高密度易拆洗過濾油網
- 三段風速調整
- 二段速自動關機選擇，清淨節能

完美機深 專為爐連烤而生

外觀尺寸 mm W×H×D	896×545-985×600
使用電源	110V/60Hz
消耗電功率	380W
一米圓管排風量	14.85m³/min
材質	SUS#430

深度加大，適合搭配日本進口爐連烤瓦斯爐

NTD. 18,500



烤箱熱氣及瓦斯爐  
油煙一把罩

一般倒T型排油煙機深度不足  
無法完整吸附嵌入爐+小烤箱機種熱氣  
(如左圖1示意圖之紅色熱氣)  
RH-9129深度達60公分  
可完整吸附油煙與熱氣(如左圖2)

排風量資料為台灣林內自主測試之數值，遵守 CNS3805 第 3.7 節規範，僅供參考

RKW-601C-SV-TR  
抽屜式六段清洗流程洗碗機



- 抽屜式人體工學
- 6段清洗流程(依髒汙程度選擇)
- 獨立乾燥-少量碗盤可單獨選擇  
烘乾功能(熱風)
- 持續乾燥-長時間放置碗盤時，  
自動啟動以保持乾燥
- 預約、安全鎖、清洗及剩餘時間顯示
- 智慧型碗盤架，可視需要調整
- 塔式延伸噴嘴，洗淨無死角
- DC馬達

外觀尺寸 mm W×H×D	598×450×639
安裝尺寸 mm W×H×D	600×455×600
容量	8人份餐具
洗淨方式	1.熱噴射水流洗淨 2.儲水洗滌法
烘乾方式	電熱管間歇通電+風 扇強制送風
使用電源	110V/60Hz
消耗電功率 W	1080



NTD. 58,180

RKW-C401C(A)-SV-TR  
抽屜式四段清洗流程洗碗機



- 抽屜式人體工學
- 4段清洗流程(依髒汙程度選擇)
- 獨立乾燥-少量碗盤可單獨選擇  
烘乾功能(熱風)
- 持續乾燥-長時間放置碗盤時，  
自動啟動以保持乾燥
- 預約、安全鎖、清洗及剩餘時間顯示
- 智慧型碗盤架，可視需要調整
- 塔式延伸噴嘴，洗淨無死角
- DC馬達

外觀尺寸 mm W×H×D	448×450×589
安裝尺寸 mm W×H×D	450×455×600
容量	5人份餐具
洗淨方式	1.熱噴射水流洗淨 2.儲水洗滌法
烘乾方式	電熱管間歇通電+風 扇強制送風
使用電源	110V/60Hz
消耗電功率 W	1060



NTD. 49,200

# 尺寸圖

